

## Všeobecné zmluvné podmienky

Zmluva sa skladá z príkazu na nákup a z týchto všeobecných podmienok. Ak existuje rozpor medzi jednotlivými ustanoveniami tejto zmluvy, musia sa uplatňovať tieto pravidlá:

- a) ustanovenia uvedené v príkaze na nákup sú nadradené ustanoveniam uvedeným v rámci všeobecných podmienok;
- b) ustanovenia uvedené vo všeobecných podmienkach sú nadradené ustanoveniam uvedeným v špecifikáciách;
- c) ustanovenia uvedené v špecifikáciách sú nadradené ustanoveniam uvedeným v ponuke dodávateľa.

Všetky dokumenty vydané dodávateľom (dohody s koncovými používateľmi, všeobecné podmienky atď.), okrem jeho ponuky, sa považujú za neuplatniteľné, pokiaľ nie sú výslovne uvedené v osobitných podmienkach tejto zmluvy. Za každých okolností je v prípade rozporu medzi touto zmluvou a dokumentmi vydanými dodávateľom určujúca táto zmluva bez ohľadu na akékoľvek odporujúce ustanovenie v dokumentoch dodávateľa.

### **1. VYMEDZENIE POJMOV**

Na účely tejto zmluvy platí toto vymedzenie pojmov (v texte uvedené *kurzívou*):

**interný obslužný systém („back office“):** interný systém/interné systémy, ktoré používajú zmluvné strany na spracúvanie elektronických faktúr;

**porušenie povinností:** neplnenie jedného zmluvného záväzku alebo viacerých zmluvných záväzkov zo strany dodávateľa.

**dôverné informácie alebo dokumenty:** akékoľvek informácie alebo dokumenty, ktoré získala ktorákoľvek zmluvná strana od druhej zmluvnej strany, alebo ku ktorým získala prístup v súvislosti s *plnením zmluvy*, a ktoré ktorákoľvek zo zmluvných strán písomne označila ako dôverné. Nesmú zahŕňať informácie, ktoré sú verejne dostupné;

**konflikt záujmov:** situácia, v ktorej je nestranné a objektívne *plnenie zmluvy* dodávateľom ohrozené z rodinných alebo citových dôvodov, z dôvodov politickej alebo národnej príslušnosti, ekonomického záujmu, akéhokoľvek iného priameho alebo nepriameho osobného záujmu alebo akéhokoľvek iného záujmu spoločného s verejným obstarávateľom alebo akoukoľvek treťou stranou v súvislosti s predmetom zmluvy;

**tvorca:** je akákoľvek fyzická osoba, ktorá prispieva k produkcii *výsledku*;

**správa EDI** (elektronická výmena údajov): správa vytvorená a odoslaná prostredníctvom elektronického prenosu obchodných a administratívnych údajov z počítača do počítača pomocou dohodnutého štandardu;

**e-PRIOR:** komunikačná platforma zameraná na služby, ktorá poskytuje súbor webových služieb a umožňuje výmenu štandardných elektronických správ a dokumentov medzi zmluvnými stranami. Deje sa tak prostredníctvom webových služieb, prostredníctvom prepojenia zariadení interného *obslužného systému* („back office“) zmluvných strán (*správy EDI*) alebo prostredníctvom webovej aplikácie (*dodávateľský portál*). Platforma sa môže používať na výmenu elektronických dokumentov (e-dokumenty), ako sú elektronické žiadosti o poskytnutie služieb, elektronické osobitné zmluvy a elektronické odsúhlasenie služieb alebo elektronické faktúry medzi zmluvnými stranami.

**vyššia moc:** akákoľvek nepredvídateľná výnimočná situácia alebo udalosť mimo kontroly zmluvných strán, ktorá bráni jednej zo zmluvných strán v plnení niektorého zo záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy. Situáciu alebo udalosť nesmie byť možné pripísať chybe ani nedbanlivosti zmluvných strán či subdodávateľov a musí byť preukázaná jej neodvratiteľnosť napriek náležitej pozornosti pri výkone ich povinností. Neplnenie služby, poruchy zariadení alebo materiálov, ako ani ich oneskorené dodanie, pracovné spory, štrajky alebo finančné ťažkosti sa nemôžu považovať za prípady *vyššej moci*, pokiaľ nie sú priamym dôsledkom relevantného prípadu *vyššej moci*;

**oficiálne oznámenie** (alebo „oficiálne oznámiť“): písomná forma komunikácie medzi zmluvnými stranami prostredníctvom pošty alebo e-mailu, ktorá poskytuje odosielateľovi presvedčivý dôkaz o doručení správy uvedenému príjemcovi;

**podvod:** konanie alebo opomenutie spáchané s cieľom dosiahnuť neoprávnený prospech pre páchatel'a alebo inú osobu poškodením finančných záujmov Únie týkajúce sa: i) použitia alebo predloženia falošných, nesprávnych alebo neúplných vyhlásení alebo dokumentov, ktoré majú za následok spreneveru alebo neoprávnené zadržanie finančných prostriedkov alebo aktív z rozpočtu Únie, ii) nezverejnenie informácií v rozpore s konkrétnou povinnosťou s rovnakým účinkom alebo iii) nesprávne použitie takýchto finančných prostriedkov alebo aktív na iné účely ako tie, na ktoré boli pôvodne udelené, čo poškodzuje finančné záujmy Únie;

**závažné odborné pochybenie:** porušenie platných zákonov alebo právnych predpisov alebo etických noriem profesie, ku ktorej dodávateľ alebo prepojená osoba patria, vrátane akéhokoľvek správania vedúceho k sexuálnemu alebo inému vykorisťovaniu alebo zneužívaniu alebo akéhokoľvek pochybenia dodávateľ'a alebo prepojenej osoby, ktoré má dosah na ich profesionálnu dôveryhodnosť, ak takéto ich konanie svedčí o zlom úmysle alebo hrubej nedbanlivosti.

**dokument na riadenie rozhrania:** usmerňujúci dokument, v ktorom sa stanovujú technické špecifikácie, normy týkajúce sa správ, bezpečnostné normy, kontrola syntaxe a sémantiky a pod. na uľahčenie prepojenia zariadení. Tento dokument sa pravidelne aktualizuje;

**nezrovnalosť:** akékoľvek porušenie ustanovenia práva Únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia zo strany hospodárskeho subjektu, ktoré má alebo by mohlo mať poškodzujúci vplyv na rozpočet Únie.

**oznámenie** (alebo „oznámiť“): forma komunikácie medzi zmluvnými stranami podaná písomne vrátane elektronických prostriedkov;

**plnenie zmluvy:** vykonávanie úloh a poskytovanie obstaraných služieb dodávateľom verejnemu obstarávateľovi;

**pracovníci:** osoby zamestnané priamo alebo nepriamo dodávateľom alebo na základe zmluvného vzťahu s ním na plnenie zmluvy;

**existujúci materiál:** akýkoľvek materiál, dokument, technológia alebo odborné znalosti, ktoré existovali už pred tým, ako ich dodávateľ použil na produkciu *výsledku* v rámci *plnenia zmluvy*;

**existujúce právo:** akékoľvek právo duševného a priemyselného vlastníctva týkajúce sa existujúceho materiálu; môže ísť o vlastnícke právo, licenčné právo a/alebo užívacie právo patriace dodávateľovi, *tvorcovi*, verejnemu obstarávateľovi, ako aj akejkolvek inej tretej strane;

**profesionálny konflikt záujmov:** situácia, v ktorej predchádzajúce alebo prebiehajúce odborné činnosti dodávateľa majú vplyv na jeho schopnosť plniť zmluvu na primeranej kvalitatívnej úrovni.

**prepojená osoba:** každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá je členom správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu dodávateľa alebo ktorá má právomoc zastupovať, prijímať rozhodnutia alebo vykonávať kontrolu, pokiaľ ide o dodávateľa;

**výsledok:** akýkoľvek zamýšľaný výsledok *plnenia zmluvy*, bez ohľadu na jeho formu alebo povahu. *Výsledok* môže byť ďalej vymedzený v tejto zmluve ako výstup. *Výsledok* môže okrem novovytvoreného materiálu vyrobeného dodávateľom osobitne pre verejného obstarávateľa alebo na jeho žiadosť zahŕňať aj *existujúce materiály*;

**dodávateľský portál:** portál e-PRIOR, ktorý umožňuje dodávateľovi výmenu elektronických obchodných dokumentov, napríklad faktúr, prostredníctvom grafického používateľského rozhrania.

## 2. ÚLOHY A ZODPOVEDNOSŤ V PRÍPADE SPOLOČNEJ PONUKY

V prípade spoločnej ponuky, ktorú predkladá skupina hospodárskych subjektov, a ak skupina nemá právnu subjektivitu alebo právnu spôsobilosť, jeden člen skupiny je vymenovaný za hlavný subjekt skupiny.

## 3. ODDELITELNOSŤ

Každé ustanovenie tejto zmluvy je oddeliteľné a odlišné od ostatných. Ak ustanovenie je alebo sa stane nezákonným, neplatným alebo nevykonateľným v akomkoľvek rozsahu, musí sa oddeliť od zvyšku zmluvy. Nemá to vplyv na platnosť, zákonnosť ani vykonateľnosť žiadnych ďalších ustanovení zmluvy, ktoré naďalej platia a sú účinné v plnom rozsahu. Nezákonné, neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie sa musí nahradiť zákonným, platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktoré čo najviac zodpovedá skutočnému zámeru zmluvných strán v zmysle nezákonného, neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia. Nahradenie takéhoto ustanovenia sa musí vykonať v súlade s článkom 11. Zmluva sa musí vykladať tak, ako keby obsahovala náhradné ustanovenie odo dňa nadobudnutia jej platnosti.

## 4. PLNENIE ZMLUVY

**4.1.** Dodávateľ musí poskytovať vysokokvalitné služby v súlade s aktuálnym stavom v danom odvetví a ustanoveniami tejto zmluvy, najmä so špecifikáciami a s podmienkami svojej ponuky. Ak má Únia právo vykonať úpravy vo *výsledkoch*, musia byť dodané vo formáte a s potrebnými informáciami, ktoré umožňujú efektívne vykonanie takýchto úprav.

**4.2.** Dodávateľ musí spĺňať minimálne požiadavky stanovené v špecifikáciách. Zahŕňa to plnenie príslušných záväzkov v oblasti environmentálneho, sociálneho a pracovného práva stanovených v práve Únie, vnútroštátnom práve, kolektívnych dohodách alebo ustanoveniach medzinárodného environmentálneho, sociálneho a pracovného práva, ktoré sú uvedené v prílohe X k smernici 2014/24/EÚ<sup>1</sup>, plnenie všetkých povinností

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65.

v oblasti ochrany údajov, ktoré vyplývajú z nariadenia (EÚ) 2016/679<sup>2</sup> a nariadenia (EÚ) 2018/1725<sup>3</sup>.

- 4.3.** Dodávateľ musí získať povolenie alebo licenciu požadovanú v štáte, v ktorom sa tieto služby majú poskytovať.
- 4.4.** Všetky lehoty uvedené v zmluve sú vyjadrené v kalendárnych dňoch, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 4.5.** Dodávateľ sa nesmie prezentovať ako zástupca verejného obstarávateľa a je povinný informovať tretie strany o tom, že nie je súčasťou európskej verejnej služby.
- 4.6.** Dodávateľ zodpovedá za *pracovníkov*, ktorí poskytujú služby, a vykonáva svoje právomoci nad *pracovníkmi* bez zásahov verejného obstarávateľa. Dodávateľ musí informovať svojich *pracovníkov*, že:
- nemôžu prijímať žiadne priame pokyny od verejného obstarávateľa; a
  - ich účasť na poskytovaní služieb nebude viesť k pracovnému pomeru ani zmluvnému vzťahu s verejným obstarávateľom.
- 4.7.** Dodávateľ musí zabezpečiť, aby *pracovníci* plniaci zmluvu a akíkoľvek budúci náhradní *pracovníci* mali odbornú kvalifikáciu a profesionálne skúsenosti potrebné na poskytovanie služieb, pokiaľ možno na základe podmienok účasti stanovených v špecifikáciách.
- 4.8.** Na odôvodnenú žiadosť verejného obstarávateľa musí dodávateľ nahradiť ktoréhokoľvek *pracovníka*, ktorý:
- nemá odborné znalosti potrebné na poskytovanie služieb; alebo
  - spôsobil narušenie v priestoroch verejného obstarávateľa.

Dodávateľ nesie náklady na výmenu svojich *pracovníkov* a je zodpovedný za akékoľvek oneskorenie v poskytovaní služieb, ktoré nastane v dôsledku výmeny *pracovníka*.

- 4.9.** Dodávateľ musí zaznamenávať a oznamovať verejnému obstarávateľovi každý problém, ktorý ovplyvňuje jeho schopnosť poskytovať služby. Správa musí obsahovať opis problému, začiatok jeho výskytu a opatrenia, ktoré dodávateľ prijíma na jeho vyriešenie.
- 4.10.** Dodávateľ musí bezodkladne informovať verejného obstarávateľa o všetkých zmenách v situáciách vyžadujúcich si vylúčenie, ktoré uviedol, v súlade s článkom 137 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1046.

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.119.01.0001.01.ENG](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ENG)

<sup>3</sup> Nariadenie (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES, Ú. v. EÚ L 295/39, 21.11.2018, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1725&from=SK>

## **5. KOMUNIKÁCIA MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI**

### **5.1. Forma komunikácie a komunikačné prostriedky**

Každý prenos informácií, oznámení alebo dokumentov v súvislosti s príkazom na nákup musí:

- a) byť uskutočnený písomne v papierovej alebo elektronickej forme v jazyku príkazu na nákup;
- b) zahŕňať číslo príkazu na nákup;
- c) byť uskutočnený pomocou príslušných kontaktných údajov uvedených v príkaze na nákup; a
- d) byť uskutočnený poštou, e-mailom alebo prostredníctvom služby *e-PRIOR*.

Ak niektorá zmluvná strana požiada o písomné potvrdenie e-mailu v primeranej lehote, druhá zmluvná strana musí poskytnúť čo najskôr originálnu podpísanú papierovú verziu komunikácie.

Zmluvné strany sa dohodli, že každá e-mailová komunikácia má plný právny účinok a je prípustná ako dôkaz v súdnych konaniach.

### **5.2. Dátum komunikácie poštou a e-mailom**

Komunikácia sa považuje za uskutočnenú v momente jej prijatia prijímajúcou stranou, pokiaľ tento príkaz na nákup neodkazuje na dátum odoslania komunikácie.

E-mail sa považuje za prijatý prijímajúcou stranou v deň jeho odoslania za predpokladu, že tento e-mail sa posielal na e-mailovú adresu uvedenú v príkaze na nákup. Odosielajúca strana musí byť schopná preukázať dátum jeho odoslania. V prípade, že odosielajúca strana dostane správu o nedoručení, musí vynaložiť maximálne úsilie na zabezpečenie toho, aby druhá zmluvná strana naozaj dostala komunikáciu e-mailom alebo poštou. Takýto prípad sa nepovažuje za porušenie povinnosti odosielajúcej strany odoslať takúto komunikáciu v stanovenej lehote.

Pošta odoslaná verejnému obstarávateľovi sa považuje za prijatú verejným obstarávateľom v deň, keď ju zaregistruje príslušný odbor uvedený v príkaze na nákup.

*Oficiálne oznámenia* sa považujú za prijaté prijímajúcou stranou v deň doručenia uvedený na doklade o potvrdení doručenia správy konkrétnemu príjemcovi, ktorý dostala odosielajúca strana.

### **5.3. Predkladanie elektronických dokumentov prostredníctvom služby e-PRIOR**

Ak sa tak ustanovuje v osobitných podmienkach, výmena elektronických dokumentov (e-dokumenty), ako sú napríklad faktúry, medzi zmluvnými stranami, sa uskutočňuje automaticky prostredníctvom platformy *e-PRIOR*.

Táto platforma poskytuje dve možnosti takejto výmeny: prostredníctvom webových služieb (prepojenie zariadení) alebo prostredníctvom webovej aplikácie (*dodávateľský portál*).

Verejný obstarávateľ prijme potrebné opatrenia s cieľom zaviesť a udržiavať elektronické systémy, ktoré umožňujú účinné využívanie *dodávateľského portálu*.

V prípade prepojenia zariadení sa nadviaže priame spojenie medzi *internými obslužnými systémami* („*back office*“) zmluvných strán. V tomto prípade zmluvné strany prijímajú opatrenia potrebné na implementáciu a údržbu elektronických systémov, ktoré umožňujú účinne využívať prepojenie zariadení. Elektronické systémy sú špecifikované v *dokumente na riadenie rozhrania*. Dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) musí mať potrebné technické prostriedky na vytvorenie prepojenia zariadení, ktoré vytvorí na vlastné náklady.

Ak komunikáciu cez *dodávateľský portál* alebo prostredníctvom webových služieb (prepojenie zariadení) komplikujú faktory, nad ktorými zmluvná strana nemá kontrolu, okamžite musí druhej zmluvnej strane *oznámiť*, že musia prijať potrebné opatrenia na obnovenie tejto komunikácie.

Ak nie je možné obnoviť komunikáciu do dvoch pracovných dní, jedna zmluvná strana musí *oznámiť* druhej zmluvnej strane, že sa budú používať alternatívne prostriedky komunikácie uvedené v článku 5.1 až do obnovenia *dodávateľského portálu* alebo prepojenia zariadení.

Ak si zmena *dokumentu na riadenie rozhrania* vyžaduje úpravy, dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) má na vykonanie tejto zmeny šesť mesiacov od doručenia *oznámenia*. Táto lehota sa môže skrátiť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. Táto lehota sa neuplatňuje na naliehavé opatrenia, ktoré si vyžaduje bezpečnostná politika verejného obstarávateľa na zabezpečenie integrity, dôveryhodnosti a nespochybniteľnosti informácií a dostupnosti služby *e-PRIOR*, ktoré sa musia uplatniť okamžite.

#### **5.4. Platnosť elektronických dokumentov a dátum**

Zmluvné strany sa dohodli, že akýkoľvek elektronický dokument vrátane súvisiacich príloh vymieňaný prostredníctvom služby *e-PRIOR*:

- a) sa považuje za rovnocenný s papierovým dokumentom;
- b) sa považuje za originál dokumentu;
- c) je právne záväzný pre zmluvné strany po tom, ako oprávnená osoba v rámci služby *e-PRIOR* vykonala „podpísanie“ v službe *e-PRIOR*, a má právny účinok v plnom rozsahu; a
- d) predstavuje dôkaz o informáciách, ktoré sú v ňom uvedené, a je prípustný ako dôkaz v súdnom konaní.

Zmluvné strany sa výslovne vzdávajú práva napadnúť platnosť takéhoto dokumentu výlučne z toho dôvodu, že komunikácia medzi zmluvnými stranami prebehla prostredníctvom služby *e-PRIOR* alebo že dokument bol podpísaný prostredníctvom služby *e-PRIOR*. Ak sa nadviaže priame prepojenie medzi *internými obslužnými systémami* („*back office*“) zmluvných strán na účely elektronického prenosu dokumentov, zmluvné strany súhlasia, že elektronický dokument odoslaný v súlade s *dokumentom na riadenie rozhrania* sa kvalifikuje ako *správa EDI*.

Ak sa elektronický dokument odosiela prostredníctvom *dodávateľského portálu*, považuje sa za zákonne vystavený alebo odoslaný, keď ho dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) úspešne odoslal bez chybového hlásenia. Vygenerovaný dokument XML a PDF z elektronického dokladu sa považuje za doklad o prijatí zo strany verejného obstarávateľa.

V prípade, že sa elektronický dokument odosiela pomocou priameho prepojenia *interných obslužných systémov* („*back office*“) zmluvných strán, elektronický dokument sa považuje za zákonne vystavený alebo odoslaný, keď je jeho stav „prijatý“, ako sa definuje v *dokumente na riadenie rozhrania*.

Ak dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) použije *dodávateľský portál*, jeden rok po odoslaní môže sťahovať správy každého elektronického dokumentu vo formáte PDF alebo XML. Po tomto období už kópie elektronických dokumentov nie sú dostupné na automatické stiahnutie z *dodávateľského portálu*.

## 5.5. Oprávnené osoby v službe e-PRIOR

Dodávateľ predloží žiadosť za každú osobu, ktorá potrebuje mať pridelenú úlohu „používateľ“ v službe *e-PRIOR*. Tieto osoby sa označujú prostredníctvom európskej komunikačnej autentifikačnej služby (ECAS) a majú oprávnenie na prístup k službe *e-PRIOR* a v rámci nej na vykonávanie činností v súlade s povoleniami úloh používateľa, ktoré im pridelil verejný obstarávateľ.

Úlohy používateľov, ktoré umožňujú oprávneným osobám služby *e-PRIOR* podpisovať právne záväzné dokumenty, ako napríklad osobitné výberové konania alebo osobitné zmluvy, sú udelené len po predložení podporných dokladov, ktoré dokazujú, že oprávnená osoba je oprávnená konať ako právny zástupca dodávateľa.

## 6. ZODPOVEDNOSŤ

- 6.1. Verejný obstarávateľ nie je zodpovedný za žiadnu škodu ani stratu, ktorú spôsobil dodávateľ počas *plnenia zmluvy* alebo v dôsledku jej plnenia, ani za takéto škody alebo straty spôsobené tretím stranám.
- 6.2. Ak si to vyžadujú príslušné platné právne predpisy, dodávateľ je povinný uzavrieť poistenie pokrývajúce riziká a škody alebo straty súvisiace s *plnením zmluvy*. Musí tiež uzavrieť doplnkové poistenie, ktoré sa zvyčajne vyžaduje v súlade s bežnou praxou v danom odvetví. Dodávateľ musí verejnému obstarávateľovi na požiadanie predložiť dôkaz o poistnom krytí.
- 6.3. Dodávateľ je zodpovedný za všetky straty alebo škody spôsobené verejnému obstarávateľovi počas *plnenia zmluvy* alebo v dôsledku jej plnenia, a to aj v prípade zadania zákazky subdodávateľovi, ale iba do výšky nepresahujúcej trojnásobok celkovej hodnoty zmluvy. Ak však bola škoda alebo strata spôsobená hrubou neobstarávanosťou alebo úmyselným zavinením dodávateľa, jeho *pracovníkov* alebo subdodávateľov, ako aj v prípade žaloby podanej treťou stranou proti verejnému obstarávateľovi za porušenie jej práv duševného vlastníctva, dodávateľ zodpovedá za celú sumu náhrady škody alebo straty.
- 6.4. Ak tretia strana podáva akúkoľvek žalobu proti verejnému obstarávateľovi v súvislosti s *plnením zmluvy* vrátane akéhokoľvek konania vo veci údajného porušenia práv duševného vlastníctva, dodávateľ musí poskytnúť verejnému obstarávateľovi svoju pomoc v súdnych konaniach, a na požiadanie aj zakročiť v prospech verejného obstarávateľa.

V prípade vzniku zodpovednosti na strane verejného obstarávateľa voči tretej strane, a ak je takéto zodpovednosť spôsobená dodávateľom počas *plnenia zmluvy* alebo v dôsledku jej plnenia, uplatňuje sa článok 6.3.

- 6.5** Ak sú dodávateľom dva alebo viaceré hospodárske subjekty (t. j. subjekty, ktoré predložili spoločnú ponuku), všetky sú spoločne a nerozdielne zodpovedné za *plnenie zmluvy* voči verejnému obstarávateľovi.
- 6.6** Verejný obstarávateľ nie je zodpovedný za žiadne straty alebo škody spôsobené dodávateľovi počas *plnenia zmluvy* alebo v dôsledku jej plnenia, pokiaľ k strate alebo poškodeniu nedošlo na základe úmyselného pochybenia alebo hrubého zanedbania zo strany verejného obstarávateľa.

## **7. KONFLIKT ZÁUJMOV A PROFESIONÁLNY KONFLIKT ZÁUJMOV**

- 7.1.** Dodávateľ musí prijať všetky potrebné opatrenia, aby zabránil výskytu *konfliktu záujmov* alebo *profesionálneho konfliktu záujmov*.
- 7.2.** Dodávateľ musí čo najskôr písomne *oznámiť* verejnému obstarávateľovi akúkoľvek situáciu, ktorá by mohla predstavovať *konflikt záujmov* alebo *profesionálny konflikt záujmov* počas *plnenia zmluvy*. Dodávateľ musí ihneď prijať opatrenia na nápravu situácie.

Verejný obstarávateľ môže:

- a) overiť, či je konanie poskytovateľa vhodné,
- b) od dodávateľa požadovať, aby v stanovenej lehote podnikol ďalšie kroky,

**7.3.** Dodávateľ musí všetky relevantné povinnosti písomne preniesť na:

- a) svojich *pracovníkov*,
- b) každú fyzickú osobu, ktorá má právo ho zastupovať alebo prijímať rozhodnutia v jeho mene,
- c) tretie strany, ktoré sú zapojené do *plnenia zmluvy*, vrátane subdodávateľov.

Dodávateľ musí takisto zabezpečiť, aby sa osoby uvedené vyššie nenachádzali v situácii, ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov.

## **8. OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ**

**8.1** Verejný obstarávateľ a dodávateľ musia dôverne zaobchádzať so všetkými informáciami alebo dokumentmi v akejkoľvek podobe, ktoré sú zverejnené písomne alebo ústne v súvislosti s *plnením zmluvy* a písomne označené ako dôverné.

**8.2** Zmluvná strana:

- a) nesmie použiť *dôverné informácie ani dokumenty* na iné účely ako na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany;
- b) musí zabezpečiť ochranu takýchto *dôverných informácií alebo dokumentov* na rovnakej úrovni ochrany, na akej chráni vlastné *dôverné informácie alebo dokumenty*, a v každom prípade s náležitou starostlivosťou;
- c) nesmie sprístupniť priamo ani nepriamo *dôverné informácie alebo dokumenty* tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.



**8.3** Povinnosť zachovať dôvernosť stanovená v tomto článku je záväzná pre verejného obstarávateľa a dodávateľa počas *plnenia zmluvy* a kým informácie alebo dokumenty zostávajú dôverné, pokiaľ:

- a) zverejňujúca strana nesúhlasí s oslobodením prijímajúcej strany od povinnosti zachovať dôvernosť skôr;
- b) *dôverné informácie alebo dokumenty* sa nezverejnia iným spôsobom, ktorý nepredstavuje porušenie povinnosti zachovať dôvernosť;
- c) uplatniteľné právo nevyžaduje zverejnenie *dôverných informácií alebo dokumentov*.

**8.4** Dodávateľ musí od fyzických osôb, ktoré sú oprávnené zastupovať ho alebo prijímať v jeho mene rozhodnutia, ako aj od tretích strán zapojených do *plnenia zmluvy* získať záväzok, že budú konať v súlade s týmto článkom. Na základe žiadosti verejného obstarávateľa musí dodávateľ predložiť doklad poskytujúci dôkaz o tomto záväzku.

## **9. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

### **9.1 Spracovanie osobných údajov verejným obstarávateľom**

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve alebo týkajúce sa zmluvy vrátane jej vykonávania, sa spracúvajú v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725. Tieto údaje sú spracovávané prevádzkovateľom údajov výhradne na účely plnenia, riadenia a monitorovania zmluvy.

Dodávateľ alebo akákoľvek iná osoba, ktorej osobné údaje spracúva prevádzkovateľ údajov v súvislosti s touto zmluvou, má osobitné práva ako dotknutá osoba podľa kapitoly III (články 14 – 25) nariadenia (EÚ) 2018/1725, najmä právo na prístup k svojim osobným údajom, na ich opravu alebo vymazanie, právo na obmedzenie ich spracúvania alebo prípadne právo namietat' proti spracúvaniu údajov alebo právo na prenosnosť údajov.

Ak má dodávateľ alebo akákoľvek iná osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú v súvislosti s touto zmluvou, akékoľvek otázky týkajúce sa spracovania jeho/jej osobných údajov, obráti sa na prevádzkovateľa údajov. Môžu sa obrátiť aj na úradníka pre ochranu údajov prevádzkovateľa údajov. Majú právo kedykoľvek podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

Na účely tohto článku,

- a) prevádzkovateľ je subjekt, ktorý bude oznámený dodávateľovi pri podpise zmluvy;
- b) oznámenie o ochrane údajov je k dispozícii tu: [https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures\\_sk](https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures_sk).

### **9.2 Spracovanie osobných údajov dodávateľom**

Spracovanie osobných údajov dodávateľom musí spĺňať požiadavky nariadenia (EÚ) 2018/1725 a vykonáva sa výlučne na účely stanovené prevádzkovateľom údajov. Na účely tohto článku, predmet a účel spracovania osobných údajov dodávateľom musia súvisieť výlučne s plnením zmluvy.

Dodávateľ pomáha prevádzkovateľovi údajov pri plnení povinnosti prevádzkovateľa údajov reagovať na žiadosti o výkon práv osoby, ktorej osobné údaje sa spracúvajú v súvislosti

s touto zmluvou, ako sa stanovuje v kapitole III (články 14 – 25) nariadenia (EÚ) 2018/1725. Dodávateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa údajov o takýchto žiadostiach.

Dodávateľ môže konať len na základe zdokumentovaných písomných pokynov pod dohľadom prevádzkovateľa údajov, najmä pokiaľ ide o účely spracovania, kategórie údajov, ktoré možno spracovať, príjemcov údajov a prostriedky, ktorými môže dotknutá osoba uplatňovať svoje práva.

Dodávateľ poskytne pracovníkom prístup k týmto údajom výlučne v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na plnenie, riadenie a monitorovanie zmluvy. Dodávateľ musí zabezpečiť, aby sa pracovníci oprávnení spracúvať osobné údaje, zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií, alebo aby sa na ne vzťahovala primeraná zákonná povinnosť zachovávať dôvernosť v súlade s ustanoveniami článku 8.

Dodávateľ prijme vhodné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia so zreteľom na riziká súvisiace so spracovaním a s charakterom, rozsahom, kontextom a účelmi spracovania príslušných osobných údajov s cieľom zaistiť:

- a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
- b) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;
- c) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
- d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania;
- e) opatrenia na ochranu osobných údajov pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným poskytnutím osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneným prístupom k nim.

Dodávateľ oznámi porušenie ochrany príslušných osobných údajov prevádzkovateľovi údajov, a to bez zbytočného odkladu a najneskôr do 48 hodín po tom, ako sa dodávateľ dozvedel o porušení. V takýchto prípadoch dodávateľ poskytne prevádzkovateľovi údajov aspoň tieto informácie:

- a) povaha porušenia ochrany osobných údajov, podľa možnosti vrátane kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov s osobnými údajmi;
- b) pravdepodobné následky porušenia;
- c) opatrenia prijaté alebo navrhované s cieľom riešiť porušenie, prípadne vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.

Dodávateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa údajov, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje nariadenie (EÚ) 2018/1725, nariadenie (EÚ) 2016/679 alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov, ako sa uvádza v špecifikáciách.

Dodávateľ pomáha prevádzkovateľovi údajov pri plnení jeho povinností podľa článku 33 až 41 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom:

- a) zabezpečiť dodržiavanie povinností v oblasti ochrany údajov týkajúcich sa bezpečnosti spracovania a dôvernosti elektronických komunikácií a zoznamov používateľov;
- b) oznámiť porušenia ochrany osobných údajov európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov;
- c) bez zbytočného odkladu oznámiť porušenie ochrany osobných údajov dotknutej osobe;

- d) v prípade potreby vykonať posúdenia vplyvu na ochranu údajov a predchádzajúce konzultácie.

Dodávateľ vedie záznamy o všetkých operáciách spracúvania údajov vykonávaných v mene prevádzkovateľa údajov, prenosoch osobných údajov, porušeníach bezpečnosti, reakciách na žiadosti o výkon práv osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú, a žiadostiach tretích strán o prístup k osobným údajom.

Na verejného obstarávateľa sa vzťahuje protokol 7 k Zmluve o fungovaní Európskej únie o výsadách a imunitách Európskej únie, najmä pokiaľ ide o nedotknuteľnosť archívov a bezpečnosť údajov, čo zahŕňa osobné údaje uchovávané v mene verejného obstarávateľa v priestoroch dodávateľa alebo subdodávateľa.

Na účely tohto článku,

lokalizácia a prístup k osobným údajom spracúvaným dodávateľom musia byť v súlade s týmito požiadavkami:

- i) osobné údaje sa spracúvajú iba na území Európskeho hospodárskeho priestoru a toto územie neopustia;
- ii) dodávateľ nesmie zmeniť miesto spracovania údajov bez predchádzajúceho písomného súhlasu verejného obstarávateľa;

Dodávateľ bezodkladne oznámi verejnému obstarávateľovi akúkoľvek právne záväznú žiadosť o sprístupnenie osobných údajov spracovaných v mene verejného obstarávateľa, ktorú podal ktorýkoľvek vnútroštátny verejný orgán vrátane orgánu z tretej krajiny. Dodávateľ nesmie sprístupniť údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu verejného obstarávateľa.

Obdobie, počas ktorého dodávateľ spracúva osobné údaje, neprekročí obdobie uvedené v článku 22.2. Po uplynutí tohto obdobia dodávateľ bez zbytočného odkladu v spoločne odsúhlasenom formáte a na základe rozhodnutia prevádzkovateľa údajov vráti všetky osobné údaje spracované v mene prevádzkovateľa údajov a ich kópie alebo vymaže všetky osobné údaje, pokiaľ podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva neexistuje požiadavka na dlhšie uchovávanie osobných údajov.

Na účely článku 10, ak je časť alebo celé spracovanie osobných údajov zadané tretej strane, dodávateľ na tieto tretie strany vrátane subdodávateľov písomne prenesie povinnosti uvedené v článkoch 9.1 a 9.2. Na základe žiadosti verejného obstarávateľa dodávateľ predloží doklad poskytujúci dôkaz o tomto záväzku.

## **10. ZADANIE ZÁKAZKY SUBDODÁVATEĽOVI**

**10.1.** Dodávateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu verejného obstarávateľa zadať zákazku subdodávateľom, ktorí nie sú uvedení v jeho ponuke, ani prenechať plnenie zmluvy tretím stranám neuvedeným v danej ponuke.

**10.2.** Aj keď verejný obstarávateľ povolí dodávateľovi zadať zákazku subdodávateľovi, dodávateľ a naďalej viažu zmluvné záväzky a nesie výlučnú zodpovednosť za *plnenie tejto zmluvy*.

**10.3.** Dodávateľ musí zabezpečiť, aby zákazka zadaná subdodávateľovi neovplyvnila práva, ktoré prislúchajú verejnému obstarávateľovi na základe tejto zmluvy, najmä tie v zmysle článkov 8, 13 a 22.

**10.4.** Verejný obstarávateľ môže požiadať dodávateľa, aby nahradil subdodávateľa, ktorý sa nachádza v situácii uvedenej v článku 18.1 písm. d) a e).

## **11. ZMENY**

**11.1** Všetky zmeny zmluvy sa musia vykonať písomne pred splnením všetkých zmluvných záväzkov.

**11.2** Žiadna zmena nesmie predstavovať zmeny zmluvy, ktoré by mohli pozmeniť počiatkové podmienky postupu obstarávania alebo ktoré by mohli porušiť zásadu rovnakého zaobchádzania s uchádzačmi.

## **12. POSTÚPENIE**

**12.1.** Dodávateľ nesmie postúpiť žiadne práva a záväzky vyplývajúce zo zmluvy vrátane platobných nárokov alebo faktoring bez predchádzajúceho písomného súhlasu verejného obstarávateľa. V takýchto prípadoch musí dodávateľ verejnému obstarávateľovi poskytnúť totožnosť zamýšľaného nadobúdateľa.

**12.2.** Žiadne práva ani povinnosti, ktoré dodávateľ postúpil bez povolenia, nie sú od verejného obstarávateľa vymáhateľné.

## **13. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA**

### **13.1. Vlastnícke práva na výsledky**

Únia nadobúda neodvolateľne a v celosvetovom meradle vlastníctvo *výsledkov* a všetkých práv duševného vlastníctva spojených s novovytvorenými materiálmi vyrobenými osobitne pre Úniu v rámci zmluvy a zahrnutými do *výsledkov*, a to bez toho, aby boli dotknuté pravidlá o *existujúcich právach* na *existujúce materiály* uvedené v článku 13.2.

Takto získané práva duševného vlastníctva zahŕňajú všetky práva, ako napríklad autorské práva a iné práva duševného alebo priemyselného vlastníctva, na všetky *výsledky* a všetky technologické riešenia a informácie vytvorené alebo vyrobené dodávateľom alebo jeho subdodávateľom počas *plnenia zmluvy*. Verejný obstarávateľ môže využiť a používať nadobudnuté práva v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Únia získa všetky práva od chvíle, keď dodávateľ vytvoril *výsledky*.

Platba ceny zahŕňa všetky poplatky splatné dodávateľovi v súvislosti s nadobudnutím vlastníctva práv zo strany Únie vrátane všetkých spôsobov využitia a používania *výsledkov*.

### **13.2. Licenčné práva na existujúce materiály**

Únia nenadobúda vlastníctvo *existujúcich práv* podľa tejto zmluvy.

Dodávateľ udeľuje licenciu na *existujúce práva* bez licenčných poplatkov na nevýlučnom a neodvolateľnom základe Únii, ktorá môže využívať *existujúce materiály* všetkými spôsobmi využitia stanovenými v tejto zmluve. Ak nie je dohodnuté inak, licencia je neprenosná a bez možnosti udelenia sublicencie, s výnimkou týchto prípadov:

a) verejný obstarávateľ môže udeliť sublicenciu na *existujúce práva* osobám a subjektom pracujúcim pre neho alebo s ním spolupracujúcim vrátane dodávateľov a subdodávateľov, či už právnických alebo fyzických osôb, ale iba na účely vykonávania ich úloh pre Úniu;

b) ak je *výsledkom* „dokument“, ako je správa alebo štúdia, ktorý má byť uverejnený, prítomnosť *existujúcich materiálov* vo *výsledku* nesmie brániť v uverejnení dokumentu, jeho preklade alebo jeho „opakovanom použití“, avšak opakovane použiť možno len *výsledok* ako celok, a nie *existujúce materiály* vyňaté samostatne z *výsledku*; na účely tohto ustanovenia majú pojmy „opakované použitie“ a „dokument“ význam vymedzený v rozhodnutí Komisie z 12. decembra 2011 o opakovanom použití dokumentov Komisie (2011/833/EÚ).

Na všetky *existujúce práva* sa Únii udelí licencia od okamihu, keď sú *výsledky* dodané a schválené verejným obstarávateľom.

Udelenie licencie na *existujúce práva* Únii podľa tejto zmluvy sa vzťahuje na všetky územia na celom svete a platí počas trvania ochrany práv duševného vlastníctva.

Platba ceny, ako je uvedená v zmluve, sa považuje za platbu, ktorá zahŕňa aj všetky poplatky splatné dodávateľovi v súvislosti s udeľovaním licencií na *existujúce práva* Únii vrátane všetkých foriem využitia a používania *výsledkov*.

Ak *plnenie zmluvy* vyžaduje, aby dodávateľ používal *existujúce materiály* patriace verejnemu obstarávateľovi, verejný obstarávateľ môže požadovať, aby dodávateľ podpísal primeranú licenčnú dohodu. Takéto použitie dodávateľom nebude mať za následok prevod práv na dodávateľa a obmedzuje sa na potreby tejto zmluvy.

### 13.3. Výlučné práva

Únia získava tieto výlučné práva:

- a) reprodukcia: právo udeliť súhlas alebo zakázať priame alebo nepriame, dočasné alebo trvalé rozmnožovanie *výsledkov* akýmkoľvek spôsobom (mechanickým, digitálnym alebo iným) a v akejkoľvek forme, vcelku alebo sčasti;
- b) informovanie verejnosti: výlučné právo povoliť alebo zakázať akékoľvek zverejnenie, predstavenie alebo prístupnenie verejnosti drôtovými alebo bezdrôtovými prostriedkami vrátane prístupňovania *výsledkov* verejnosti tak, že verejnosť k nim môže mať prístup z miesta a v čase individuálne zvolenom; zahŕňa to aj komunikáciu a vysielanie prostredníctvom káblového alebo satelitného prenosu;
- c) šírenie: výlučné právo povoliť alebo zakázať akúkoľvek formu šírenia *výsledkov* alebo kópií *výsledkov* na verejnosti predajom alebo iným spôsobom;
- d) prenájom: výlučné právo udeľovať súhlas alebo zakázať prenajímanie alebo zapožičiavanie *výsledkov* alebo kópií *výsledkov*;
- e) úprava: výlučné právo povoliť alebo zakázať akékoľvek zmeny *výsledkov*;
- f) preklad: výlučné právo povoliť alebo zakázať akýkoľvek preklad, úpravu, usporiadanie, vytváranie odvodených diel založených na *výsledkoch* a akúkoľvek inú zmenu *výsledkov*, ktoré v príslušných prípadoch podlieha rešpektovaniu morálnych práv autorov;

- g) ak *výsledky* predstavujú alebo zahŕňajú databázu: výlučné právo povoliť alebo zakázať extrakciu celého obsahu alebo podstatnej časti obsahu databázy na iný nosič, a to akýmkoľvek prostriedkom alebo akoukoľvek formou; a výlučné právo povoliť alebo zakázať opätovné použitie celého obsahu alebo podstatnej časti obsahu databázy distribúciou kópií, prenášaním, prenosom online alebo inými formami prenosu.
- h) ak *výsledky* predstavujú alebo zahŕňajú patentovateľný predmet: právo registrovať ich ako patent a ďalej využívať takýto patent v plnom rozsahu;
- i) ak *výsledky* predstavujú alebo zahŕňajú logá alebo predmet, ktoré by sa mohli zaregistrovať ako ochranná známka: právo na registráciu takéhoto loga alebo predmetnej záležitosti ako ochrannej známky a ich ďalšie využitie a používanie;
- j) ak *výsledky* predstavujú alebo zahŕňajú know-how: právo používať takéto know-how spôsobom, ktorý je nevyhnutný na používanie *výsledkov* v plnom rozsahu podľa tejto zmluvy, a právo ho sprístupniť dodávateľom alebo subdodávateľom konajúcim v mene verejného obstarávateľa za podmienky podpísania záväzkov primeranej dôverylosti tam, kde je to potrebné;
- k) ak *výsledky* predstavujú dokumenty:
  - i) právo povoliť opakované použitie dokumentov v súlade s rozhodnutím Komisie z 12. decembra 2011 o opakovanom použití dokumentov Komisie (2011/833/EÚ) v rozsahu, v akom je uplatniteľné, a v prípade, že príslušné dokumenty patria do rozsahu jeho pôsobnosti a netvorí výnimku v rámci žiadneho z jeho ustanovení; na účely tohto ustanovenia majú pojmy „opakované použitie“ a „dokument“ význam vymedzený v tomto rozhodnutí;
  - ii) právo uchovávať a archivovať *výsledky* v súlade s predpismi o správe dokumentov, ktoré sa vzťahujú na verejného obstarávateľa, vrátane digitalizácie alebo konverzie formátu na účely uchovávania alebo nového použitia;
- l) ak *výsledky* predstavujú alebo zahŕňajú softvér vrátane zdrojového kódu, kódu objektu, prípadne dokumentácie, prípravných materiálov a príručiek, okrem iných práv uvedených v tomto článku:
  - i) práva koncových používateľov týkajúce sa akéhokoľvek použitia zo strany Únie alebo subdodávateľov, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy a zo zámeru zmluvných strán;
  - ii) práva dostať zdrojový kód a kód predmetu;
- m) právo udeliť tretím stranám licenciu na akékoľvek výlučné práva alebo spôsoby využitia stanovené v tejto zmluve; v prípade už existujúcich materiálov, na ktoré sa udeľuje licencia len Únii, sa však právo na udelenie sublicencie neuplatňuje, s výnimkou dvoch prípadov uvedených v článku 13.2.;
- n) v rozsahu, v akom môže dodávateľ uplatniť morálne práva, právo týkajúce sa verejného obstarávateľa, s výnimkou prípadov, keď sa v zmluve ustanovuje inak, zverejňovať *výsledky* s uvedením alebo bez uvedenia mien *tvorcov* a právo rozhodnúť o tom, kedy a či *výsledky* môžu byť sprístupnené a zverejnené.

Dodávateľ sa zaručuje, že výlučné práva a spôsoby využitia môže Únia uplatňovať v súvislosti so všetkými časťami *výsledkov*, a to či už prostredníctvom prenosu vlastníctva práv v prípade tých častí, ktoré osobitne vytvoril dodávateľ, alebo prostredníctvom licencie na existujúce práva v prípade tých častí, ktoré sa skladajú z *existujúcich materiálov*.

Ak sú *existujúce materiály* vložené do *výsledkov*, verejný obstarávateľ môže akceptovať primerané obmedzenia s dosahom na uvedený zoznam za predpokladu, že uvedené materiály sú ľahko identifikovateľné a oddeliteľné od zvyšku, že nezodpovedajú podstatným prvkom *výsledkov* a že v prípade potreby existujú uspokojivé náhradné riešenia, a to bez dodatočných nákladov pre verejného obstarávateľa. V tomto prípade dodávateľ bude musieť jasne informovať verejného obstarávateľa pred prijatím takéhoto rozhodnutia a verejný obstarávateľ má právo odmietnuť ho.

#### 13.4. Určenie existujúcich práv

Pri dodaní *výsledkov* musí dodávateľ zaručiť, že v súvislosti s akýmkoľvek použitím, ktoré verejný obstarávateľ môže plánovať v rámci možností stanovených v tejto zmluve, sa na novovytvorené časti a *existujúci materiál* začlenené do *výsledkov* nevzťahujú žiadne nároky *tvorcov* alebo tretích strán a že boli nadobudnuté všetky potrebné *existujúce práva* alebo sa na ne získala licencia.

Na tento účel musí dodávateľ zostaviť zoznam všetkých *existujúcich práv*, ktoré sa vzťahujú na *výsledky* tejto zmluvy alebo jej častí, vrátane určenia vlastníkov práv. Ak sa na *výsledky* nevzťahujú žiadne *existujúce práva*, dodávateľ musí poskytnúť vyhlásenie v tomto zmysle. Dodávateľ musí poskytnúť tento zoznam alebo vyhlásenie verejnemu obstarávateľovi najneskôr spolu s faktúrou na platbu zostatku.

#### 13.5. Dôkaz o udelení existujúcich práv

Na žiadosť verejného obstarávateľa musí dodávateľ okrem zoznamu uvedeného v článku 13.4 predložiť dôkazy o vlastníctve alebo právach na používanie všetkých uvedených *existujúcich práv* s výnimkou práv, ktoré vlastní Únia alebo na ne udelila licenciu. Verejný obstarávateľ môže požadovať tieto dôkazy i po skončení platnosti tejto zmluvy.

Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na práva na podobizeň a zvukové nahrávky.

Tieto dôkazy sa môžu napríklad týkať práv na: časti iných dokumentov, obrázky, grafy, zvuky, hudbu, tabuľky, údaje, softvér, technické vynálezy, know-how, vývojové nástroje IT, obslužné programy, podprogramy alebo iné programy („základná technológia“), koncepty, dizajny, inštalácie alebo umelecké diela, údaje, zdrojové alebo východiskové materiály alebo iné súčasti externého pôvodu.

Tento dôkaz v náležitých prípadoch obsahuje:

- a) názov a číslo verzie softvérového produktu;
- b) úplnú identifikáciu diela a jeho autora, projektanta, *tvorcu*, prekladateľa, zadávateľa údajov, grafického návrhára, vydavateľa, editora, fotografa, producenta;
- c) kópiu licencie na používanie produktu alebo dohody udeľujúcej príslušné práva dodávateľovi alebo odkaz na túto licenciu,
- d) kópiu zmluvy alebo výňatok z pracovnej zmluvy, ktorými sa udeľujú príslušné práva dodávateľovi, ak boli časti *výsledkov* vytvorené jeho *pracovníkmi*;
- e) znenie vyhlásenia v súvislosti s autorskými právami, ak existuje.

Predloženie dôkazov nezbavuje dodávateľa jeho povinností v prípade, že sa zistí, že nie je držiteľom potrebných práv, a to bez ohľadu na to, kedy a kým bola táto skutočnosť odhalená.

Dodávateľ takisto zaručuje, že v súvislosti s konečnými *výsledkami* vlastní všetky potrebné práva alebo právomoci vykonať príslušný prevod a že zaplatil všetky poplatky vrátane poplatkov organizáciám kolektívnej správy alebo si overil, že tieto poplatky boli zaplatené.

### 13.6. Citácia diel vo výsledku

Dodávateľ musí vo *výsledku* jasne poukázať na všetky citácie z existujúcich diel. Úplný odkaz na tieto citácie by mal zahŕňať: meno autora, názov diela, dátum a miesto uverejnenia, dátum vytvorenia, adresu uverejnenia na internete, číslo, zväzok a ďalšie informácie umožňujúce ľahko identifikovať pôvod diela.

### 13.7. Morálne práva autorov

Dodaním *výsledkov* dodávateľ zaručuje, že *tvorcovia* nebudú na základe morálnych práv vyplývajúcich z autorského práva namietat' proti:

- a) uvádzaniu alebo neuvádzaniu ich mien pri prezentácii *výsledkov* na verejnosti;
- b) zverejneniu alebo nezverejneniu *výsledkov* po tom, čo boli v konečnej verzii dodané verejnému obstarávateľovi;
- c) úprave *výsledkov* za predpokladu, že sa vykonáva spôsobom, ktorý nepoškodzuje česť alebo dobré meno *tvorca*.

V prípade existencie morálnych práv k časti *výsledkov* chránených autorským právom musí dodávateľ získať súhlas *tvorcov*, pokiaľ ide o udelenie alebo zrieknutie sa príslušných morálnych práv v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami, a musí byť pripravený na požiadanie poskytnúť dôkazovú dokumentáciu.

### 13.8. Práva na podobizeň a zvukové nahrávky

Ak sú vo *výsledku* zaznamenané fyzické osoby alebo ich hlas, či akýkoľvek iný rozpoznateľný súkromný prvok, dodávateľ musí získať vyhlásenie týchto osôb (v prípade maloletých osôb ich zákonných zástupcov), ktorým vyjadria svoj súhlas s opísaným použitím svojej podobizne, hlasu alebo súkromného prvku, a na požiadanie predložiť kópiu tohto povolenia verejnému obstarávateľovi. Dodávateľ musí prijať potrebné opatrenia na získanie takéhoto súhlasu v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.

### 13.9. Upozornenie o autorských právach k existujúcim právam

Ak si dodávateľ ponechá *existujúce práva* na časti *výsledkov*, uvedie sa na tento účel odkaz, keď sa *výsledok* použije podľa článku 13.3, a to s týmto vyhlásením: „© – rok – Európska únia. Všetky práva vyhradené. Na určité časti je EÚ udelená licencia za stanovených podmienok“ alebo akékoľvek iné rovnocenné upozornenie, ktoré môže verejný obstarávateľ považovať za najvhodnejšie alebo na ktorom sa zmluvné strany môžu v jednotlivých prípadoch dohodnúť. Toto sa neuplatňuje v prípadoch, keď vloženie takéhoto odkazu najmä z praktických dôvodov nie je možné.



### 13.10. Zviditeľnenie financovania Únie a vyhlásenie

Pri používaní *výsledkov* dodávateľ musí vyhlásiť, že tieto výsledky boli dosiahnuté v rámci zmluvy s Úniou a že vyjadrené názory sú výlučne názormi dodávateľa a nie sú oficiálnym stanoviskom verejného obstarávateľa. Verejný obstarávateľ môže túto povinnosť písomne zrušiť alebo poskytnúť text vyhlásenia.

### 14. VYŠŠIA MOC

**14.1.** Ak je zmluvná strana ovplyvnená zásahom *vyššej moci*, musí to okamžite *oznámiť* druhej zmluvnej strane, pričom uvedie povahu okolností, ich pravdepodobné trvanie a predpokladané dôsledky.

**14.2.** Zmluvná strana nie je zodpovedná za žiadne meškanie alebo nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, ak je takéto meškanie alebo nesplnenie *výsledkom zásahu vyššej moci*. Ak dodávateľ nemôže splniť svoje zmluvné záväzky z dôvodu *vyššej moci*, má právo na odmenu len za skutočne poskytnuté služby.

**14.3.** Zmluvné strany musia prijať všetky opatrenia nevyhnutné na obmedzenie škody spôsobenej *vyššou mocou*.

### 15. NÁHRADA ŠKODY

#### 15.1. Oneskorenie dodávky

Ak si dodávateľ neplní zmluvné záväzky v rámci platných lehôt stanovených v tejto zmluve, verejný obstarávateľ môže za každý deň omeškania žiadať náhradu škody, ktorá sa vypočíta podľa tohto vzorca:

$$0.3 \times (V/d)$$

kde

*V* je cena príslušného obstarania, výstupu alebo *výsledku*, alebo, ak to nie je možné, suma uvedená v príkaze na nákup;

*d* je dĺžka trvania uvedená v zmluve pre dodanie príslušného obstarania, výstupu alebo *výsledku*, alebo, ak to nie je možné, dĺžka trvania *plnenia zmluvy* uvedená v dňoch v príkaze na nákup.

Náhrada škody sa môže uložiť spolu so znížením ceny za podmienok stanovených v článku 16.

#### 15.2. Postup

Verejný obstarávateľ musí *oficiálne oznámiť* dodávateľovi svoj úmysel uplatňovať si náhradu škody a zodpovedajúcu vypočítanú sumu.

Dodávateľ môže predložiť pripomienky do 30 dní od dátumu prijatia oznámenia. V opačnom prípade sa rozhodnutie stane vykonateľným počnúc dňom nasledujúcim po dni uplynutia lehoty na podanie pripomienok.

Ak dodávateľ predloží pripomienky, verejný obstarávateľ musí s prihliadnutím na príslušné pripomienky *oznámiť* dodávateľovi:

- a) stiahnutie svojho zámeru uplatňovať si náhradu škody; alebo
- b) svoje konečné rozhodnutie o uplatnení náhrady škody a príslušnú sumu.

### **15.3. Druh náhrady škody**

Zmluvné strany výslovne potvrdzujú a súhlasia s tým, že sumy splatné na základe tohto článku nemajú charakter sankcie a predstavujú primeraný odhad spravodlivej náhrady za škody vzniknuté v dôsledku neposkytnutia služby v rámci príslušnej lehoty uvedenej v tejto zmluve.

### **15.4. Nároky a zodpovednosť**

Nárok na náhradu škody nemá vplyv na skutočnú alebo potenciálnu zodpovednosť, či práva verejného obstarávateľa podľa článku 18.

## **16. ZNÍŽENIE CENY**

### **16.1. Štandardy kvality**

Ak dodávateľ neposkytne služby v súlade so zmluvou („nesplnené záväzky“) alebo v prípade, že neposkytne služby v súlade s očakávanou úrovňou kvality stanovenou v špecifikáciách („nízka kvalita dodávky“), verejný obstarávateľ môže znížiť platby alebo žiadať ich vrátenie úmerne k závažnosti nedodržania záväzkov alebo nízkej kvalite dodávky. To zahŕňa najmä prípady, keď verejný obstarávateľ nemôže schváliť *výsledok*, správu alebo výstup podľa príkazu na nákup po predložení požadovaných doplňujúcich informácií, opráv alebo novej verzie zo strany dodávateľa.

Zníženie ceny sa môže uložiť spolu s náhradou škody podľa článku 15.

### **16.2. Postup**

Verejný obstarávateľ musí *oficiálne oznámiť* dodávateľovi svoj zámer znížiť platby a príslušnú vypočítanú sumu.

Dodávateľ môže predložiť pripomienky do 30 dní od dátumu prijatia oznámenia. V opačnom prípade sa rozhodnutie stane vykonateľným počnúc dňom nasledujúcim po dni uplynutia lehoty na podanie pripomienok.

Ak dodávateľ predloží pripomienky, verejný obstarávateľ musí s prihliadnutím na príslušné pripomienky *oznámiť* dodávateľovi:

- a) stiahnutie svojho zámeru znížiť platbu; alebo
- b) svoje konečné rozhodnutie znížiť platbu a príslušnú sumu.

### **16.3. Nároky a zodpovednosť**

Zníženie ceny nemá vplyv na skutočnú ani potenciálnu zodpovednosť dodávateľa, ani na práva verejného obstarávateľa podľa článku 18.

## **17. POZASTAVENIE PLNENIA ZMLUVY**

### **17.1. Pozastavenie zo strany dodávateľa**

Ak je dodávateľ ovplyvnený zásahom *vyššej moci*, môže pozastaviť *plnenie zmluvy*.

Dodávateľ musí toto pozastavenie okamžite *oznámiť* verejnému obstarávateľovi. *Oznámenie* musí obsahovať opis zásahu *vyššej moci* a uvádzať, kedy dodávateľ očakáva obnovenie *plnenia zmluvy*.

Dodávateľ musí verejnému obstarávateľovi čo najskôr oznámiť obnovenie plnenia zmluvy, pokiaľ verejný obstarávateľ už nevypovedal zmluvu.

### **17.2. Pozastavenie zo strany verejného obstarávateľa**

Verejný obstarávateľ môže pozastaviť *plnenie zmluvy* alebo jej ľubovoľnej časti:

- a) ak sa preukáže, že pri postupe uzatvárania zmluvy, alebo pri plnení zmluvy došlo k *nezrovnalostiam*, *podvodu* alebo porušeniu povinností;
- b) na účely overenia, či skutočne došlo k údajným *nezrovnalostiam*, údajnému *podvodu* alebo *porušeniu povinností*.

Verejný obstarávateľ musí dodávateľovi *oficiálne oznámiť* toto pozastavenie a jeho dôvody. Pozastavenie nadobúda účinnosť v deň doručenia *oficiálneho oznámenia* alebo neskorším dňom uvedeným v tomto *oficiálnom oznámení*.

Verejný obstarávateľ musí dodávateľovi bezodkladne po ukončení overovania *oznámiť*, či:

- a) ruší pozastavenie alebo
- b) má v úmysle vypovedať zmluvu v súlade s článkom 18.1 písm. f) alebo j).

Dodávateľ nemá nárok na kompenzáciu v prípade pozastavenia ktorejkoľvek časti zmluvy.

Verejný obstarávateľ môže okrem toho pozastaviť platobnú lehotu v súlade s článkom 20.6.

## **18. VYPOVEDANIE ZMLUVY**

### **18.1. Dôvody vypovedania zo strany verejného obstarávateľa**

Verejný obstarávateľ môže vypovedať zmluvu za týchto okolností:

- a) ak sa poskytovanie služieb v rámci prebiehajúcej zmluvy v skutočnosti nezačalo do 15 dní od plánovaného dátumu a nový navrhovaný dátum, ak bol stanovený, považuje verejný obstarávateľ za neprijateľný vzhľadom na článok 11.2;

- b) ak dodávateľ vlastnou vinou nemôže získať povolenie alebo licenciu potrebnú na *plnenie zmluvy*;
- c) ak dodávateľ neplní zmluvu v súlade so špecifikáciami alebo koná v rozpore s iným podstatným zmluvným záväzkom;
- d) ak sa dodávateľ alebo akákoľvek osoba, ktorá na seba prevezme neobmedzené ručenie za dlhy dodávateľa, nachádza v jednej zo situácií uvedených v článku 136 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia o rozpočtových pravidlách<sup>4</sup>;
- e) ak sa dodávateľ alebo akákoľvek *prepojená osoba* nachádzajú v jednej zo situácií uvedených v článku 136 ods. 1 písm. c) až h) alebo v článku 136 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- f) ak sa preukáže, že pri postupe uzatvárania zmluvy, alebo pri *plnení zmluvy* došlo k *nezrovnalostiam, podvodu alebo porušeniu povinností*;
- g) ak dodávateľ nedodržiava platné záväzky v oblasti environmentálneho, sociálneho a pracovného práva uvedené v práve Únie, vnútroštátnom práve, kolektívnych zmluvách alebo v ustanoveniach medzinárodného environmentálneho, sociálneho a pracovného práva uvedených v prílohe X k smernici 2014/24/EÚ;
- h) ak sa dodávateľ nachádza v situácii, ktorá by mohla predstavovať *konflikt záujmov* alebo *profesionálny konflikt záujmov*, ako sa uvádza v článku 7;
- i) ak zmena právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastnickej situácie dodávateľa pravdepodobne podstatne ovplyvní *plnenie zmluvy* alebo podstatne zmení podmienky, za ktorých bola zmluva pôvodne uzatvorená, alebo ak nastala zmena situácie vyžadujúcej si vylúčenie uvedenej v článku 136 nariadenia (EÚ) 2018/1046, ktorá spochybňuje rozhodnutie o zadaní zákazky;
- j) v prípade zásahu *vyššej moci*, keď obnovenie plnenia nie je možné, alebo potrebné následné zmeny zmluvy by znamenali, že špecifikácie už nie sú splnené alebo vedú k rozdielnemu zaobchádzaniu s uchádzačmi alebo dodávateľmi;
- k) ak dodávateľ porušil povinnosti v oblasti ochrany údajov vyplývajúce z článku 9.2;
- l) ak dodávateľ nedodrží platné povinnosti v oblasti ochrany údajov vyplývajúce z nariadenia (EÚ) 2016/679.

## 18.2. Dôvody vypovedania zo strany dodávateľa

Dodávateľ môže vypovedať zmluvu, ktorá sa vykonáva, ak verejný obstarávateľ neplní svoje záväzky, najmä povinnosť poskytnúť dodávateľovi informácie, ktoré potrebuje na plnenie zmluvy, ako je stanovené v špecifikáciách.

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?qid=1544791836334&uri=CELEX:32018R1046>

### 18.3. Postup vypovedania

Zmluvná strana musí *oficiálne oznámiť* druhej zmluvnej strane svoj zámer vypovedať zmluvu a dôvody vypovedania.

Druhá zmluvná strana má 30 dní od dátumu doručenia oznámenia na to, aby predložila pripomienky vrátane opatrení, ktoré prijala alebo prijme s cieľom pokračovať v plnení svojich zmluvných záväzkov. V opačnom prípade sa rozhodnutie vypovedať zmluvu stane vykonateľným v deň po uplynutí lehoty na podanie pripomienok.

Ak druhá zmluvná strana predloží pripomienky, zmluvná strana, ktorá má v úmysle vypovedať zmluvu, musí *oficiálne oznámiť* stiahnutie svojho zámeru vypovedať zmluvu alebo konečné rozhodnutie o vypovedaní.

V prípadoch uvedených v článku 18.1 písm. a) až d), g) až i), k) až n) a v článku 18.2 musí byť dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania uvedený v *oficiálnom oznámení*.

V prípadoch uvedených v článku 18.1 písm. e), f) a j) vypovedanie zmluvy nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorý dodávateľ prijal oznámenie o vypovedaní.

Okrem toho na žiadosť verejného obstarávateľa a bez ohľadu na dôvod vypovedania zmluvy musí dodávateľ poskytnúť všetku potrebnú pomoc vrátane informácií, dokumentov a súborov, aby umožnil verejnému obstarávateľovi dokončiť služby, pokračovať v nich alebo ich previesť na nového dodávateľa alebo interných pracovníkov, a to bez prerušenia alebo nepriaznivého vplyvu na kvalitu alebo kontinuitu služieb. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na vypracovaní podrobného plánu pomoci dodávateľa, pokiaľ takýto plán už podrobne nie je opísaný v iných zmluvných dokumentoch alebo v špecifikáciách. Dodávateľ musí poskytovať takúto pomoc bez dodatočných nákladov s výnimkou prípadov, keď dokáže preukázať, že si táto pomoc vyžaduje značné dodatočné zdroje alebo prostriedky. V takom prípade musí poskytnúť odhad nákladov a zmluvné strany budú rokovať o uzatvorení dohody v dobrej viere.

### 18.4. Dôsledky vypovedania

Dodávateľ je zodpovedný za škody, ktoré vzniknú verejnému obstarávateľovi v dôsledku vypovedania zmluvy vrátane dodatočných nákladov spojených s vymenovaním iného dodávateľa a zadaním zákazky na poskytovanie alebo dokončenie služieb inému dodávateľovi okrem prípadu, že škoda je dôsledkom vypovedania v súlade s článkom 18.1 písm. j) alebo článkom 18.2. Verejný obstarávateľ môže žiadať náhradu za túto škodu.

Dodávateľ nemá nárok na náhradu žiadnej škody, ktorá vznikne v dôsledku vypovedania zmluvy, vrátane straty očakávaných ziskov, ak strata nebola zapríčinená situáciou uvedenou v článku 18.2.

Dodávateľ musí prijať všetky náležité opatrenia, aby minimalizoval náklady, zabránil škodám a zrušil alebo znížil svoje záväzky.

Do 60 dní odo dňa vypovedania zmluvy musí dodávateľ predložiť správu, výstup alebo *výsledok* a vystaviť faktúru za služby poskytnuté pred dátumom vypovedania zmluvy.

V prípade spoločnej ponuky môže verejný obstarávateľ vypovedať zmluvu s každým členom skupiny osobitne na základe článku 18.1 písm. d), e), g), k) alebo l) za podmienok stanovených v článku 11.2.

## **19. FAKTÚRY, DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY A ELEKTRONICKÁ FAKTURÁCIA**

### **19.1. Faktúry a daň z pridanej hodnoty**

Faktúry musia obsahovať identifikačné údaje dodávateľa (alebo hlavného subjektu v prípade spoločnej ponuky), sumu, menu, dátum a odkaz na zmluvu.

Vo faktúrach sa musí uvádzať miesto zdanenia dodávateľa (alebo hlavného subjektu v prípade spoločnej ponuky) na účely dane z pridanej hodnoty (DPH) a musia sa osobitne uvádzať sumy bez DPH a sumy vrátane DPH.

Verejný obstarávateľ je oslobodený od všetkých daní a ciel vrátane DPH v súlade s článkami 3 a 4 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie pripojeného k Zmluve o fungovaní Európskej únie.

Dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) musí na príslušných úradoch zariadiť všetky potrebné formality, aby zabezpečil, že dodávky a služby potrebné *na plnenie zmluvy* budú oslobodené od daní a ciel vrátane DPH.

### **19.2. Elektronická fakturácia**

V prípade, že sa tak stanovuje v príkaze na nákup, dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) predloží faktúry v elektronickom formáte, ak sú splnené podmienky týkajúce sa elektronického podpisu uvedené v smernici 2006/112/ES o DPH, t. j. s použitím kvalifikovaného elektronického podpisu alebo prostredníctvom elektronickej výmeny údajov.

Prijímanie faktúr v štandardnom formáte (PDF) alebo e-mailom sa neakceptuje.

## **20. PLATBY**

### **20.1. Dátum platby**

Za dátum platby sa považuje dátum, ku ktorému sa debetoval účet verejného obstarávateľa.

### **20.2. Mena**

Platby sa uskutočňujú v eurách, pokiaľ nie je v príkaze na nákup stanovená iná mena.

### **20.3. Prepočet**

Verejný obstarávateľ uskutoční prepočet medzi eurom a inou menou na základe denného výmenného kurzu eura uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo, ak to nie je možné, podľa mesačného účtovného výmenného kurzu stanoveného Európskou komisiou a uverejneného na webovej stránke uvedenej nižšie, ktorý je platný v deň vydania platobného príkazu.

Dodávateľ vykoná každý prepočet medzi eurom a inou menou na základe mesačného účtovného výmenného kurzu stanoveného Komisiou a uverejneného na webovej stránke uvedenej nižšie, ktorý je platný v deň vystavenia faktúry.

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm)

## 20.4. Náklady na prevod

Náklady na prevod sa znášajú takto:

- a) verejný obstarávateľ znáša náklady spojené s odoslaním, ktoré si účtuje jeho banka,
- b) dodávateľ znáša náklady na prijatie platby účtované jeho bankou,
- c) zmluvná strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu, znáša všetky náklady na opakovaný prevod.

## 20.5. Platba zostatku

Dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) musí zaslať faktúru na platbu zostatku do 60 dní od skončenia obdobia poskytovania služieb tak, ako je stanovené v príkaze na nákup alebo v špecifikáciách.

Platba faktúr a schválenie dokumentov nie je uznaním regulárnosti, autenticity, úplnosti ani správnosti vyhlásení a informácií, ktoré obsahujú.

Platba zostatku môže mať formu vrátenia prostriedkov.

## 20.6. Pozastavenie platobnej lehoty

Verejný obstarávateľ môže platobné lehoty uvedené v príkaze na nákup kedykoľvek pozastaviť tým, že *oznámí* dodávateľovi (alebo hlavnému subjektu v prípade spoločnej ponuky), že jeho faktúru nemožno spracovať. Verejný obstarávateľ môže uviesť tieto dôvody, pre ktoré nie je schopný spracovať faktúru:

- a) faktúra nie je v súlade s ustanoveniami zmluvy;
- b) dodávateľ neposkytol príslušné dokumenty alebo výstupy; alebo
- c) verejný obstarávateľ má pripomienky k dokumentom alebo výstupom predloženým s faktúrou.

Verejný obstarávateľ musí takéto pozastavenie a jeho dôvody čo najskôr *oznámíť* dodávateľovi (alebo hlavnému subjektu v prípade spoločnej ponuky). V prípadoch uvedených v písmenách b) a c) verejný obstarávateľ *oznámí* dodávateľovi (alebo hlavnému subjektu v prípade spoločnej ponuky) lehoty na predloženie doplňujúcich informácií, opráv alebo novej verzie dokumentov alebo výstupov, ak to verejný obstarávateľ vyžaduje.

Pozastavenie nadobúda účinnosť dňom odoslania *oznámenia* verejným obstarávateľom. Zostávajúca platobná lehota začne opäť plynúť dňom prijatia požadovaných informácií alebo upravených dokumentov alebo dňom vykonania ďalšieho potrebného overovania vrátane kontrol na mieste. Ak je lehota pozastavenia dlhšia ako dva mesiace, dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) môže požiadať verejného obstarávateľa, aby ďalší odklad zdôvodnil.

Ak boli platobné lehoty pozastavené po odmietnutí dokladu podľa prvého odseku tohto článku a nový doklad sa takisto zamietne, verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo vypovedať príslušnú zmluvu v súlade s článkom 18.1 písm. c).

## 20.7. Úroky z omeškania

Po uplynutí platobnej lehoty stanovenej v príkaze na nákup má dodávateľ (alebo hlavný subjekt v prípade spoločnej ponuky) nárok na úroky z omeškania podľa sadzby, ktorú Európska centrálna banka používa na svoje hlavné refinančné operácie v eurách (referenčná sadzba), zvýšenej o osem bodov. Referenčná sadzba je platná sadzba uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie platobná lehota.

Pozastavenie platobnej lehoty v súlade s článkom 20.6 sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úroky z omeškania sa počítajú podľa článku 20.1 za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do (a vrátane) dňa skutočného splatenia.

Ak je vypočítaný úrok nižší alebo rovný sume 200 EUR, dodávateľovi (alebo hlavnému subjektu v prípade spoločnej ponuky) sa vyplatí iba na základe žiadosti, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

## 21. VYMÁHANIE

**21.1.** Ak sa má suma podľa podmienok stanovených v zmluve vymáhať, dodávateľ musí zaplatiť verejnému obstarávateľovi príslušnú sumu.

### 21.2 Postup vymáhania

Pred vymáhaním musí verejný obstarávateľ *oficiálne oznámiť* dodávateľovi svoj úmysel vymáhať sumu, na ktorú má nárok, pričom uvedie dlžnú sumu a dôvody vymáhania a tiež vyzve dodávateľa, aby do 30 dní od prijatia oznámenia predložil svoje pripomienky.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak sa aj napriek predloženým pripomienkam verejný obstarávateľ rozhodne pokračovať v postupe vymáhania, musí dodávateľovi potvrdiť vymáhanie prostredníctvom *oficiálneho oznámenia* o dlhu, pričom uvedie dátum platby. Dodávateľ musí uskutočniť platbu v súlade s ustanoveniami uvedenými v oznámení o dlhu.

Ak dodávateľ nezaplatí v lehote splatnosti, verejný obstarávateľ môže po písomnom oznámení dodávateľovi vymôcť dlžné sumy:

- a) vzájomným započítaním so sumami dlžnými dodávateľovi zo strany Únie, Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu alebo výkonnej agentúry plniacej rozpočet Únie;
- b) tak, že využije finančnú záruku, ak mu ju dodávateľ predložil;
- c) podaním návrhu na začatie konania.

### 21.3 Úroky z omeškania

Ak dodávateľ nesplnil povinnosť zaplatiť dlžnú sumu do dátumu stanoveného verejným obstarávateľom v oznámení o dlhu, k dlžnej sume sa pripočítavajú úroky so sadzbou stanovenou v článku 20.7. Úroky z omeškania platieb sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa splatenia celej dlžnej sumy verejnému obstarávateľovi.

Každá čiastočná platba sa najprv zaúčtuje so sadzbami a úrokmi z omeškania a až potom s istinou.



## 21.4 Pravidlá vymáhania v prípade spoločnej ponuky

Ak zmluvu podpísala skupina (spoločná ponuka), skupina je spoločne a nerozdielne zodpovedná za podmienok stanovených v článku 6 (zodpovednosť). Verejný obstarávateľ zašle oznámenie o dlhu najprv hlavnému subjektu skupiny.

Ak hlavný subjekt nezaplatí do dátumu splatnosti celú sumu a ak sumu nie je možné započítať alebo ju možno započítať len čiastočne v súlade s článkom 21.2 písm. a), verejný obstarávateľ si môže nárokovať uhradenie nesplatennej sumy u ktoréhokoľvek iného člena alebo ktorýchkoľvek iných členov skupiny tak, že im zašle *oznámenie* o dlhu v súlade s ustanoveniami článku 21.2.

## 22. KONTROLY A AUDITY

**22.1** Verejný obstarávateľ alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom môže kontrolovať alebo vyžadovať audit *plnenia zmluvy*. Kontroly a audit môžu vykonávať priamo zamestnanci Európskeho úradu pre boj proti podvodom alebo akékoľvek externé subjekty oprávnené konať v jeho mene.

Takéto kontroly a audity sa môžu začať kedykoľvek počas *plnenia zmluvy* a počas obdobia piatich rokov, ktoré začína plynúť odo dňa vyplatenia zostatku.

Audit sa považuje za začatý v deň prijatia príslušného listu, ktorý zaslal verejný obstarávateľ. Audit sa vykonávajú v súlade so zásadou dôvernosti.

**22.2** Dodávateľ musí uchovávať všetky originály dokumentov vrátane digitalizovaných originálov, ak ich povoľujú vnútroštátne právne predpisy, na vhodnom nosiči počas obdobia piatich rokov, ktoré začína plynúť odo dňa vyplatenia zostatku.

**22.3** Dodávateľ musí poskytnúť zamestnancom verejného obstarávateľa, ako aj externým *pracovníkom* povereným verejným obstarávateľom primeraný prístup do svojich vonkajších a vnútorných priestorov, v ktorých sa zmluva plní, ako aj ku všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickom formáte potrebným na vykonávanie takýchto kontrol a auditov. Dodávateľ musí zabezpečiť, aby informácie boli ľahko dostupné v čase kontroly alebo auditu a aby sa v prípade žiadosti tieto údaje odovzdali v zodpovedajúcej podobe.

**22.4** Na základe zistení počas auditu sa vypracuje predbežná správa. Verejný obstarávateľ alebo jeho splnomocnený zástupca ju musí zaslať dodávateľovi, ktorý má 30 dní od dátumu doručenia správy na predloženie pripomienok. Dodávateľovi musí byť doručená konečná správa do 60 dní od uplynutia lehoty na predkladanie pripomienok.

Na základe zistení konečného auditu môže verejný obstarávateľ vymáhať všetky uhradené platby alebo ich časť v súlade s článkom 21 a môže prijať akékoľvek ďalšie opatrenia, ktoré považuje za nevyhnutné.

**22.5** V súlade s nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverenou a inými podvodmi, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2013 (EÚ, Euratom) z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) môže Európsky úrad pre boj proti podvodom vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či v rámci plnenia zmluvy nedošlo k *podvodu*, korupcii alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti, ktorá

poškodzuje finančné záujmy Únie. Zistenia vyplývajúce z vyšetrovania môžu viesť k trestnému stíhaniu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Vyšetrovania sa môžu uskutočniť kedykoľvek počas poskytovania služieb a počas obdobia piatich rokov, ktoré začína plynúť odo dňa vyplatenia zostatku.

- 22.6** Dvor audítorov a Európska prokuratúra zriadená nariadením Rady (EÚ) 2017/1939<sup>5</sup> majú rovnaké práva ako verejný obstarávateľ, predovšetkým právo na prístup na účely kontrol, auditov a vyšetrovaní.

---

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry.